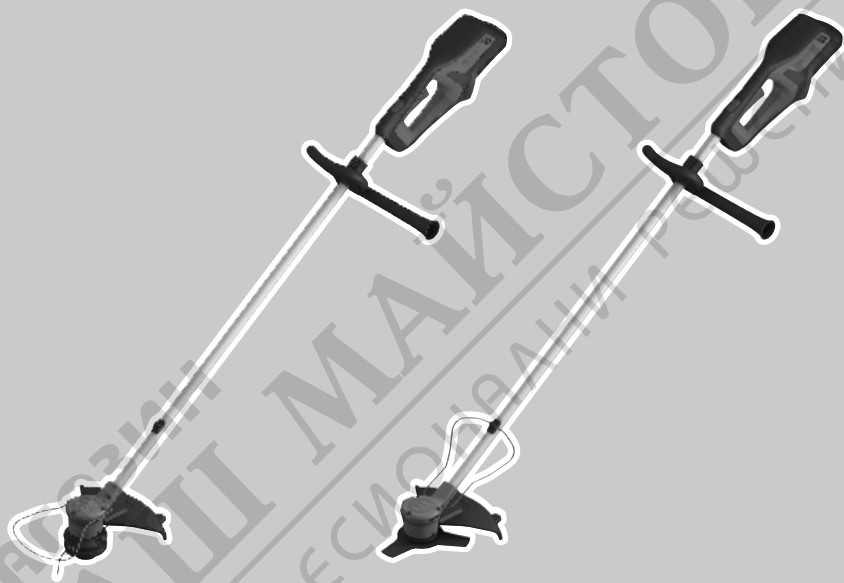




Advanced

GrassCut 36V-33 | BrushCut 36V-23-750



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija

ar دليل التشغيل الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی





Не aruncați produsele și акумулаторii/батериите в gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE produsele scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, акумулаторii/батериите defecte sau consumate trebuie colectate separat și direcționate către o stație de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Акумулатори/батерии:

Li-Ion:

Vă rugăm să respectați indicațiile de la параграфът Transport (vezi „Transport“, Pagina 192).

ца трябва да бъде най-малко 15 m (50 ft).



ВНИМАНИЕ: Внимавайте за отхвърчащи парченца.



Внимание, опасност от откат.



Не използвайте ножове за хрости.



Не използвайте триони.



ВНИМАНИЕ: Преди извършване на дейности по машината изваждайте акумулаторната батерия.



За почитване на градинския електроинструмент не ползвайте водоструйна машина или маркуч.

Български

Указания за безопасна работа

Пояснения на символите на машината



Общо указание за опасност.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Работете с лични предпазни средства за очите, ушите и главата.



Работете с обувки със стабилен грайфер.



Работете с предпазни ръкавици.



ВНИМАНИЕ: Дръжте околни лица на безопасно разстояние.



Не ползвайте при дъжд.



ВНИМАНИЕ: Разстоянието между машината и намиращи се наблизо трети лица

Общи указания за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

▶ Пазете работното си място чисто и добре осветено.

Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.

▶ Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

▶ Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

▶ Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсе-

ла. Когато работите със занулените електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

- ▶ Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ Бъдете концентрирани, следете внимателно дейността си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни

инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

- ▶ Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност. Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента,

се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др. п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.

- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

Указания за безопасна работа с тримери за трева, акумулаторни тревокосачки и акумулаторни тревокосачки с дискове

- ▶ **Не използвайте машината при лошо време, особено при буря.** Това предотвратява опасността от удар от гръмотевица.
- ▶ **Преглеждайте внимателно зоната на работа за дребни диви животни.** Животните могат да бъдат наранени от работещата машина.
- ▶ **Преглеждайте внимателно зоната на работа и отстранявайте камъни, дънери, тел, кости и други предмети.** Отхвърчащите при съприкосновение с работещата машина предмети могат да причинят наранявания.
- ▶ **Винаги преди започване на работа проверявайте дали механизмите за рязане, режещият инструмент или дискът и режещата глава не са повредени.** Повредени детайли увеличават опасността от наранявания.
- ▶ **Спазвайте указанията за замяна на работните инструменти.** Неправилно затегнати гайки или винтове на режещите дискове могат или да ги повредят, или да предизвикат падането им.
- ▶ **Допустимата скорост на въртене на работния инструмент трябва да е най-малкото равна на максималната скорост на въртене на електроинструмента.** Дискове, които се въртят с по-висока скорост от максимално допустимата, могат да се разрушат и парчета от тях да отхвърчат с висока скорост.
- ▶ **Работете с лични предпазни средства за очите, ушите и главата, както и с работни ръкавици.** Подходящи лични предпазни средства намаляват евентуални наранявания от отхвърчащи предмети или от случаен контакт с режещата нишка или с диска.
- ▶ **При работа с машината винаги бъдете с предпазни работни обувки. Никога не работете боси или със сандали.** Така се предотвратява опасността от нараняване на краката при контакт с въртящия се диск.

- ▶ **При работа с машината носете винаги дълъг панталон.** Голата кожа увеличава опасността от наранявания от отхвърчащи парченца.
- ▶ **Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние.** Отхвърчащи предмети могат да предизвикат тежки травми.
- ▶ **При работа с машината винаги я дръжте здраво с двете ръце.** Дръжте машината с двете ръце, за да избегнете загуба на контрол над нея.
- ▶ **Допирайте машината само до изолираните повърхности на ръкохватките, защото режещата нишка или диска могат да попаднат на скрити проводници под напрежение.** При контакт на режещата нишка или диска с проводник под напрежение то може да се предаде по металните части на машината и това да предизвика токов удар.
- ▶ **Поддържайте постоянно стабилно равновесие и работете с машината само когато стоите на земята.** Хлъзгави или нестабилни повърхности могат да предизвикат загуба на равновесие или загуба на контрол над машината.
- ▶ **Не ползвайте машината по много стръмни склонове.** Така се предотвратява опасността от загуба на контрол, подхлъзване и падане, които могат да доведат до тежки наранявания.
- ▶ **При работа по склонове внимавайте да сте постоянно в стабилно равновесие; работете винаги напречно на наклона, никога нагоре или надолу и бъдете особено внимателни при обръщане на посоката.** Така се предотвратява опасността от загуба на контрол, подхлъзване и падане, които могат да доведат до тежки наранявания.
- ▶ **По време на работа дръжте режещата нишка или диска на разстояние от себе си. Преди включване на машината се уверявайте, че режещата нишка и дискът не допират нищо.** Един миг невнимание по време на работа с машината може да предизвика наранявания на Вас или намиращи се наблизо лица.
- ▶ **Не работете с машината над линията на талията си.** Това помага да се предотврати неволен контакт с режещата нишка или режещия диск и позволява по-добър контрол на машината в неочаквани ситуации.
- ▶ **При рязане на храсталаци и клони под напрежение бъдете подготвени за отскачането им.** При освобождаване на напрежението клони и храсталаци могат да ударят обслужващия машината или да предизвикат загуба на контрол над машината.
- ▶ **Бъдете особено внимателни при рязане на храсти, лески и млади дървета.** Тънките им стебла могат да бъдат увлечени от диска и да Ви ударят или да ви извадят от равновесие.
- ▶ **Контролирайте машината и не допирайте диска или други опасни детайли, докато все още се движат.** Това предотвратява опасността от нараняване при допир до движещите се детайли.

- ▶ **Преди да започнете да освобождавате усукани се или заклинили се материали или да извършвате техническо обслужване на машината, се уверявайте, че всички прекъсвачи са в положение “изключено” и акумулаторната батерия е извадена.** Неочаквано включване на машината по време на премахване на заклинил се материал може да предизвика тежки травми.
- ▶ **Пренасяйте машината само изключена и настрана от тялото си.** Внимателното боравене с машината намалява опасността от случаен контакт с въртящия се диск.
- ▶ **При транспортиране или съхраняване на машината винаги поставяйте предпазния капак върху металния режещ диск.** Внимателното боравене с машината намалява опасността от случаен контакт с острите ръбове на диска.
- ▶ **Винаги използвайте резервни режещи нишки, режещи глави и дискове, които са предписани от производителя.** Неправилни резервни части могат да увеличат опасността от счупване и наранявания.

Откат - причини и указания за безопасност

- ▶ Откат е внезапно отскачане на машината настрана, напред или назад, което може да възникне, когато дискът попадне или се заклини в твърд предмет като дънер или дърво. То може да бъде толкова силно, че машината и/или работещият с нея да бъдат отместени в произволна посока и да бъде загубен контрол над машината. Заклиняване на диска и свързаните с него опасности могат да бъдат предотвратени при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.
- ▶ **Дръжте машината здраво с двете ръце и заемайте позиция на тялото и ръцете си, при която можете да противодействате на възникнал откат.** Стойте от лявата страна на машината. При откат вследствие на неочакваното отскачане на машината опасността от нараняване се увеличава. Чрез подходящи предпазни мерки работещият с машината може да овладее евентуално възникнал откат.
- ▶ **Ако режещият диск се заклини или процесът на рязане бъде прекъснат по друга причина, отпуснете пусковия прекъсвач и задръжте машината неподвижна в детайла до пълното спиране на въртенето на диска.** При заклиняване на диска не се опитвайте да издърпате машината назад от предмета, докато дискът още се върти; това може да предизвика откат. Открийте причината за заклиняването на диска и я отстранете с подходящи мерки.
- ▶ **Не използвайте затпени или повредени режещи дискове.** Затпени или повредени дискове увеличават опасността от заклиняване в разрязвания обект и могат да предизвикат откат.
- ▶ **Винаги си осигурявайте добра видимост към разрязвания обект.** Вероятността за възникване на откат се увеличава, когато режете в зони с лоша видимост.

- ▶ **Ако по време на работа се приближи друго лице, изключете машината.** Вероятността намиращи се в близост лица да пострадат при откат е по-голяма.

Специфични указания за безопасна работа

- ▶ **Оставете предпазните капаци в предвидените им позиции. Предпазните капаци трябва да функционират изрядно и да са захванати правилно.** Разхлабен, повреден или неправилно функциониращ предпазен капак може да предизвика наранявания.
- ▶ Не допускайте този градински електроинструмент да бъде ползван от деца, лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица с недостатъчни познания и опит и/или лица, които не са запознати с тези указания. Възможно е национални нормативни документи да ограничават възрастта на работещия с градинския електроинструмент.
- ▶ Деца трябва да бъдат под постоянен надзор, за да се предотврати опасността да играят с градинския електроинструмент.
- ▶ Не ползвайте машината с монтиран нож в непосредствена близост до захранващи/удължителни кабели.
- ▶ Ако машината попадне на твърд предмет или ако усетите необичайно силни вибрации, проверете машината за повреда.
- ▶ При скъсяване на режещата нишка внимавайте да не се порежете.
- ▶ При изключване на машината винаги изчаквайте електродвигателят и режещата глава да спрат въртенето си напълно.
- ▶ Режете висока и гъста трева на стъпки, за да избегнете неравномерно отрязване. (вижте фигура N)
- ▶ Притискателният диск (24) служи за леко придържане на машината по време на работа, за да предпазва диска от преляпствания, напр. дървета.
- ▶ По време на работа притискателният диск не трябва да прекъсва нормалното функциониране на машината, когато е допрян до земята.
- ▶ При поставяне на акумулаторната батерия внимавайте дискът да няма контакт с тялото Ви или с други предмети, включително земята. При неволно включване той се завърта и може да причини щети на машината и/или други предмети.
- ▶ Избягвайте неестествени пози на тялото и внимавайте постоянно да поддържате стабилно равновесие. По наклонен терен внимавайте постоянно да поддържате стабилно положение на тялото. Работете винаги със спокоен ход, никога не ходете бързо.
- ▶ При извършване на продължителни дейности се препоръчва периодично да се правят паузи.
- ▶ Продължителната работа с този продукт (или с други машини) излага работещия на вибрации, които могат да предизвикат побеляване на пръстите (синдром на Рейно) или карпално-тунелен синдром.
- ▶ Такива натоварвания влошават осезанието и способността за регулиране на температурата, създават усещане за парене и могат да предизвикат увреждане на

нервите, увреждане на кръвоносните съдове и умъртвяване на тъкан.

- ▶ Ако установите симптоми, които указват за претоварване с вибрации, се обърнете за помощ към Вашия личен лекар. Тези симптоми включват усещане за изтръпване, загуба на осезание, сърбежи, бодежи, болки, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата. Най-често тези симптоми се проявяват по пръстите, ръцете или китките.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

- ▶ **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.



Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване, напр. също и от продължително въздействие на пряка слънчева светлина, от огън, вода и овлажняване. Съществува опасност от експлозия.

- ▶ **Когато не ползвате машината, предпазвайте акумулаторната батерия от контакт с клемери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на клемите.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При повреда или неправилно използване на акумулаторните батерии от тях могат да се отделят пари.** Проветрете помещението, а при оплаквания потърсете лекар. Парите могат да предизвикат възпаление на дихателните пътища.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продуктите на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Внимавайте да не предизвикате късо съединение между клемите на акумулаторната батерия.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.
- ▶ **Зареждайте уреда само с включеното в комплектовката зарядно устройство.**

Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате Вашия продукт по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Посока на реакцията
	Включване
	Изключване
	Допустимо действие
	Забранено действие
	Отчетливо прещракване
	Маса

Описание на продукта и дейността



Прочетете всички упътвания и указания за безопасна работа с машината. Неспазването на указанията за безопасна работа и на упътванията може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, разгледайте фигурите в края на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Този градински електроинструмент е предназначен за ползване в домашни условия. Той е подходящ за косене на плевели, коприва, израстъци, малки храсти и др.п. Продуктът е предназначен за ползване на земята. Градинският електроинструмент не е предназначен за професионално и/или индустриално ползване.

Изобразени компоненти (вижте фигури А – U)

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурата на продукта на графичните страници.

- (1) Ръкохватка
- (2) Блокировка на пусковия прекъсвач
- (3) Бутон за включване и изключване
- (4) Освобождаващ бутон за акумулаторната батерия
- (5) Акумулаторна батерия^{а)}
- (6) Предпазител за откат
- (7) Предпазен кожух
- (8) Винт за монтиране на предпазния кожух
- (9) Предпазна скоба
- (10) Захващаща скоба за предпазителя
- (11) Предпазна ръкохватка
- (12) Подложна шайба за предпазната ръкохватка
- (13) Винт за монтиране на ръкохватката
- (14) Ремък за носене
- (15) Захващащ механизъм за колан
- (16) Зарядно устройство^{а)}
- (17) Светлинен индикатор за състоянието на акумулаторната батерия
- (18) Стрелка на шпулата
- (19) Шпула
- (20) Бутон за подаване на нишката
- (21) Дистанционна шайба
- (22) Предпазител на диска
- (23) Режещ диск
- (24) Притискащ диск
- (25) Гайка за монтиране на ножа

а) Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната комплектация на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Технически данни

Триммер/акумулаторна тревокосачка		AdvancedGrassCut 36V-33	AdvancedBrushCut 36V-23-750
Каталожен номер		3 600 HC1 K..	3 600 HC1 K..
Номинално напрежение ^{А)}	V	36	36
Скорост на въртене на празен ход ^{А)}	min ⁻¹	4500 – 6400	4500 – 6400
Диаметър на режещата нишка	mm	2,4	2,4
Диаметър на рязане (нишка)	cm	33	33
Капацитет на шпулата	m	3	3
Диаметър на рязане (нож)	cm	-	23
Отвор	mm	-	25,4
Дбелина на ножа	mm	-	2
Предпазна скоба		●	●

Тример/акумулаторна тревокосачка	AdvancedGrassCut 36V-33	AdvancedBrushCut 36V-23-750
Маса съгласно EPTA-Procedure 01:2014 ^{A)}		
– с акумулаторна батерия	kg 4,0 (2,0 Ah) – 4,6 kg (6,0 Ah)	4,1 (2,0 Ah) – 4,7 kg (6,0 Ah)
– без акумулаторна батерия	kg 3,3	3,4
Сериен номер	вижте табелката на градинския инструмент	
Препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C 0 ... +35	0 ... +35
Разрешена температура на околната среда при работа ^{B)} и при складиране	°C -10 ... +40	-10 ... +40
Акумулаторна батерия	GBA 36V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah	GBA 36V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah

A) в зависимост от използваната акумулаторна батерия

B) Ограничена мощност при температури <0 °C.

Информация за излъчван шум и вибрации

	EN 50636-2-91	IEC 62841-4-4
Оцененото равнище A на генерирания от електроинструмента шум обикновено е:		
Шпула с режеща нишка		
– Налягане на звука	dB(A) 77	75
– Неопределеност K	dB = 3,0	= 3,0
Нож		
– Налягане на звука	dB(A) 76	76
– Неопределеност K	dB = 3,0	= 3,0
Шпула с режеща нишка		
– Стойност на генерираните вибрации a_h	m/s^2 4,2	4,2
– Неопределеност K	m/s^2 = 1,5	= 1,5
Нож		
– Стойност на генерираните вибрации a_h	m/s^2 4,6	4,6
– Неопределеност K	m/s^2 = 1,5	= 1,5

Посочената стойност / посочените стойности за генерираните вибрации и посочената стойност / посочените стойности за излъчвания шум са измерени по стандартизиран метод за изпитване и могат да служат за сравняване на един електроинструмент с друг.

Посочената стойност / посочените стойности за генерираните вибрации и посочената стойност / посочените стойности за излъчвания шум могат да служат за предварителна оценка на натоварването.

По време на действителната работа генерираните вибрации и излъчваният шум могат да се различават от посочените, което зависи от конкретните работни условия, при които се ползва електроинструмента, особено от това какво се обработва с него; при необходимост трябва да се предприемат подходящи мерки за защита на работещия, основаващи се на преценка на действителните вибрации при конкретните работни условия (при това трябва да се отчитат всички етапи от работния цикъл, включител-

но напр. времето, през което електроинструментът е изключен, както и времето, през което е включен, но е на празен ход).

Монтиране и работа

Дейност	Фигура	Страница
Изобразени елементи	A	280
Окомплектовка	B	281
Монтиране на предпазния кожух	C	281
Монтиране на предпазителя	D	282
Монтиране на звеното за предпазване от откат/указания за работещи с дясната ръка	E	283

Дейност	Фигура	Страница
Монтиране на звеното за предпазване от откат/указания за работещи с лявата ръка	F	283
Монтиране на колана	G	284
Зареждане и поставяне на акумулаторната батерия	H	284
Включване и изключване	I	285
Поставяне на нишката	J	286
Подаване на нишка	K	287
Демонтиране на шпулата	L	287
Монтиране на режещия диск	M	288 - 289
Указание 1	N	290
Указание 2	O	290
Работа с ножа	P	291
Работа с шпулата	Q	291
Съхраняване	R	292
Техническо обслужване	S - T	292 - 293
Допълнителни приспособления	U	294

Pro-Tap

Чукнете леко шпулата в земята, за да изтеглите нишката. Системата Pro-Tap подава припл. 10 mm от всяка страна на шпулата.

Ако нишката е скъсана близо до отвора за подаване, повторете почукването неколккратно, за да можете да режете с пълния диаметър от 33 cm.

EasyWind

Приспособлението EasyWind позволява прекарването на нишката без да се налага разглобяването на шпулата.

Ако трябва да се смени нишката:

- Отрежете от нишката (продава се отделно) 3 m.
- Поставете стрелките върху шпулата така, че да са насочени към бутона за подаване на нишката **(20)**.
- Прекарайте нишката през отвора, маркиран с "Вкарване на нишка" и я издърпайте от другата страна. Нишката трябва да бъде еднакво дълга от двете страни.
- За да навиете нишката на шпулата, завъртете бутона за подаване на нишката **(20)** обратно на часовниковата стрелка (вижте стрелките върху шпулата), докато от двете страни остане нишка припл. 10 cm.

Отстраняване на дефекти



Акумулаторна тревоксачка

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Електродвигателят не се включва	Акумулаторната батерия е разредена	Проверете състоянието на акумулаторната батерия и я заредете
	Акумулаторната батерия е твърде студена/гореща	Оставете акумулаторната батерия да се затопли/охлади
	Акумулаторната батерия не е вкарана докрай	Поставете правилно акумулаторната батерия
	Около шпулата се е усукала трева	Извадете акумулаторната батерия и отстранете тревата
Градинският електроинструмент работи с прекъсвания	Пусковият прекъсвач е повреден	Обърнете се към оторизиран сервиз на Бош
	Вътрешен електрически дефект на градинският електроинструмент	Обърнете се към оторизиран сервиз на Бош
	Режещата глава е блокирана	Демонтирайте режещата глава, премахнете евентуални зацапвания и поставете режещата глава отново
Градинският електроинструмент е претоварен	Тревата е твърде висока, твърде гъста	Косете на стъпки
Недостатъчна производителност на рязане	Градинският електроинструмент е претоварен	Премествайте машината по-бавно
	Твърде дълга нишка	Навийте нишката (вижте фигура J) и проверете диска
	Предпазния кожух е блокиран от отложени замърсявания	Почистете вътрешната повърхност на предпазния кожух
Градинският електроинструмент не реже	Режещата нишка е твърде къса/счупена	Подайте нишка с помощта на автоматичната система Pro-Tap (вижте фигура J)

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
	Шпунлата е празна	Заменете шпунлата (вижте фигура J)
Режещата нишка се издърпва обратно в шпунлата	Режещата нишка е твърде къса/счупена	Демонтирайте шпунлата и вкарайте режещата нишкаотново (вижте фигура J)
Нишката се чупи често	Нишката е усукана в шпунлата	Извадете шпунлата и отново вкарайте режещата нишка (вижте фигура J)
	Неправилно ползване на тревокосачката	Режете само с върха на нишката; избягвайте докосването на камъни, стени и други твърди предмети. Редовно подавайте режеща нишка, за да използвате целия диаметър на режещата глава
	Използва се режеща нишка с твърде малък диаметър	Използвайте препоръчителната режеща нишка
Силни вибрации	Режещата нишка е счупена	вижте фигура J
	Биене на режещата глава или ножа	Отстранете евентуални замърсявания от режещата глава. Проверете режещата глава (вижте фигура M) и в случай, че установите повреда, се обърнете към оторизиран сервиз на Бош
	Шпунлата/ножът са монтирани неправилно	Монтирайте всички части правилно (вижте фигура M)
	Предпазният кожух не е монтиран правилно	Монтирайте предпазния кожух правилно
	Гайката за ножа се е разхлабила	Затегнете гайката на ножа (20 Nm) (вижте фигура M)

Техническо обслужване и сервиз

Поддържане, почистване и съхраняване

- ▶ При извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент (напр. поддържане, смяна на инструмента и др.), при транспортиране и при прибиране за съхраняване изваждайте акумулаторната батерия от градинския електроинструмент. При натискане по невнимание на пусковия прекъсвач съществува опасност от нараняване.
- ▶ За да работите качествено и сигурно, поддържайте градинския електроинструмент и вентилационните отвори чисти.

Преди прибиране за съхранение, почистете и машината. Не поставяйте върху градинския електроинструмент други предмети.

Не пръскайте с вода градинския електроинструмент.

Не потапяйте градинския електроинструмент във вода.

Съхранявайте градинския електроинструмент на сухо, сухо и недостъпно за деца място.

Не поставяйте върху градинския електроинструмент други предмети.

Не оставяйте машината на земята. Можете да се спънете в нея.

За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, шифтове и винтове са затегнати.

Проверете градинския електроинструмент и за по-голяма сигурност заменете износени или повредени детайли.

Уверявайте се, че резервните части, които поставяте, са произведени от Бош.

Не се допуска извършването на изменения по машината; всяко изменение може да предизвика наранявания.

Заточване и балансиране на режещия диск

Правилното заточване и балансиране на режещия диск изисква много опит. Фирма Бош препоръчва да ползвате препоръчан резервен режещ диск. Резервен диск можете да направите в оторизираните сервизни центрове на Бош.

Транспортиране на акумулаторната тревокосачка

При транспортиране и съхраняване винаги покривайте режещия диск с подходящ предпазител.

Пренасяйте акумулаторната тревокосачка, като я държите балансирана с едната ръка, захваната за телескопичната дръжка, с режещата глава назад.

При транспортиране осигурявайте акумулаторната тревокосачка срещу падане и изместване.

Грижа за акумулаторната батерия

За да си осигурите оптимално ползване на акумулаторната батерия, спазвайте следните указания:

- Предпазвайте акумулаторната батерия от влажност и вода.
- Съхранявайте електроинструмента само в температурния диапазон от -20°C до 50°C . Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в кола.

- Съхранявайте акумулаторната батерия извън градинския електроинструмент.
- Не оставайте акумулаторната батерия в градинския електроинструмент на пряка слънчева светлина.
- Оптималната температура за съхраняване на акумулаторната батерия е 5 °C.
- Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след пълно зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на:

www.bosch-pt.com

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Други сервизни адреси ще откриете на:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Транспортиране

Препоръчителните литиево-йонни акумулаторни батерии трябва да изпълняват изисквания за транспортиране на опасни товари. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани от потребителя на публични места без допълнителни разрешителни.

При транспортиране от трети страни (напр. при въздушен транспорт или ползване на куриерски услуги) има специални изисквания към опаковането и обозначаването им. За целта при подготовката на пакетиранието се консултирайте с експерт в съответната област.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е повреден. Изолирайте открити контактни клеми с лепящи ленти и опаковайте акумулаторните батерии така, че да не могат да се изместват в опаковката си. Моля, спазвайте също и допълнителни национални предписания.

Бракуване



Градинският електроинструмент, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте градински електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно излязла от употреба електрическа и електронна апаратура и съгласно Европейска директива 2006/66/ЕО акумулаторни или обикновени батерии, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При неправилно изхвърляне старите електрически и електронни уреди поради възможното наличие на опасни вещества могат да окажат вредни влияния върху околната среда и човешкото здраве.

Акумулаторни или обикновени батерии:

Литиево-йонни:

Моля, спазвайте указанията в раздела Транспортиране (вж. „Транспортиране“, Страница 202).

Македонски

Безбедносни напомени

Толкување на символите на уредот



Општи безбедносни правила.



Прочитајте го упатството за употреба.



Носете заштита за очи, слух и глава.



Носете чевли кои не се лизгави.



Носете заштитни ракавици.